

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Jullie **zullen ons niet meer hinderen*** » (« *Vous ne nous gênez plus / Vous n'allez plus nous gêner = mettre des bâtons dans les roues* »).

L'auxiliaire du **FUTUR** « simple » est l'infinitif « **ZULLEN** », donnant un singulier « **ZAL** ». Pour être moins dérouté par la construction du futur simple en néerlandais, il est peut-être plus simple de le comparer au « *futur proche* » français et de remplacer les formes de « **ZULLEN** » par celles de « **ALLER** ».

Au **FUTUR**, il y a **REJET** de l'autre forme verbale (« *hinderen* »), derrière les compléments (« *ons* » et « *niet meer* »), à la fin de la phrase et à l'INFINITIF. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

DE KAPITEIN IS REEDS LANG VER-
TROKKEN ALS DE BOODSCHAPPER DE
VAGEBONDEN BIJ DE HOEVE BRENGT.



Daarbinnen zijn drie man-
nen! Ze drinken... Zouden
we een overval wagen?



Te laat! Werp jullie pis-
tolen weg! Jullie zul-
len ons niet meer
hinderen!



Vaarwel, Robert! Dit
wordt ons roemloos
einde!



AAA!

Allemachtig!
Wat overkomt
die kerel?



Onbegrijpelijk! Hij stort
te als een blok neer
en is dood!



De twee anderen houden
zich stil! Wat gebeurt er
daar binnen?